

COPRODUCTION   
ARTISTE PERMANENT 

« Normalement,  
quand on va au théâtre,  
on voit un spectacle.  
Mais on ne voit jamais  
un spectacle qui nous  
regarde nous-mêmes, aussi.  
Mon rêve serait que  
le spectateur ait la sensation  
d'être regardé, décodé,  
par une œuvre pendant  
qu'il la regarde, la lit,  
l'écoute. »

Galin Stoev

PAR MARCOS CARAMÉS-BLANCO

Dans cette version écrite pendant le premier confinement, Ivanov – anti-héros ambivalent interprété par Sébastien Éveno – refuse d'avancer et est dans l'impossibilité d'interagir avec le monde qui l'entoure. À son contact, c'est comme si les autres, au fil de la pièce, perdaient peu à peu de leur vitalité. Pour éclairer ce phénomène, Galin Stoev juxtapose aux corps des comédiens leurs images projetées à l'intérieur de l'espace scénographique. Cet étonnant dispositif éclaire sous un angle inattendu les problématiques de cette satire noire, les mettant en perspective avec notre époque.

C O M É  
D I E

REIMS

UN PROJET DE Galin Stoev  
TEXTE Fredrik Brattberg  
D'APRÈS Ivanov d'Anton Tchekhov  
DURÉE 1H45 — LIEU Comédie (Grande salle)

IVANOFF

02

05

MARS



## RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Représentation  
du jeudi 03 mars  
suivie d'une rencontre  
avec l'équipe artistique.

## SAMEDI COMÉDIE #2

Sam. 05 mars

### BRUNCH

Services à 11h30 • 12h30 • 13h30  
au Restaurant / Bar de la Comédie  
TARIFS ADULTES 15€ / MOINS DE 18 ANS 7€50 (10% de  
réduction pour les titulaires de la carte ou du pass comédie)  
RÉSERVATIONS : 03 26 48 49 10

### INSTALLATION VIDÉO GRATUIT

dès 11h30 à la Comédie, Auditorium  
Série documentaire autour du processus de création  
du spectacle FRATERNITÉ, CONTE FANTASTIQUE  
En partenariat avec la compagnie Les Hommes Approximatifs

### DOREEN

15h à l'Atelier de la Comédie

### LES ENFANTS D'ABORD! / 15H À LA COMÉDIE

Pendant la représentation de *Doreen*, Lucie Joy  
ancienne élève de la Classe de la Comédie,  
propose à vos enfants de 4 à 11 ans un atelier  
autour des lettres d'amour !  
TARIFS 5€ / 3€ pour les titulaires de la carte ou du pass comédie  
RÉSERVATIONS (48h à l'avance)  
billetterie@lacomediereims.fr

### IVANOFF

18h à la Comédie (Grande salle)

### LES ENFANTS D'ABORD! / 18H À LA COMÉDIE

Pendant la représentation de *IvanOff*, l'équipe de  
Saint-Ex, culture numérique propose à vos enfants  
de 4 à 11 ans un atelier réalité augmentée!  
TARIFS 5€ / 3€ pour les titulaires de la carte ou du pass comédie  
RÉSERVATIONS (48h à l'avance)  
billetterie@lacomediereims.fr

### AFTER MUSICAL GRATUIT sur réservation

Set disques vinyles, musique 60's à maintenant  
SOUL / FUNK / SKA / CUMBIA / R'N'B / AFROFUNK...  
Avec Selecta Toma Tom & Selecta Callahan  
DÈS 20H30 AU RESTAURANT / BAR DE LA COMÉDIE  
RÉSERVATIONS : billetterie@lacomediereims.fr

## À SUIVRE

Spectacle

### FRATERNITÉ, CONTE FANTASTIQUE

Les Hommes Approximatifs / Caroline  
Guiela Nguyen

Après le bouleversant Saïgon,  
la compagnie Les Hommes approximatifs  
revient à la Comédie avec *Fraternité*,  
une épopée d'anticipation qui ouvre  
grand les portes du futur pour dessiner  
un monde de la réconciliation au sein  
duquel rien n'est plus précieux que  
l'humain.

09 > 11 mars  
Comédie (Grande salle)

À SUIVRE...

LACOMEDIEREIMS.FR



Toute la programmation et les infos sur :



UN PROJET DE  
**Galin Stoev**

TEXTE **Fredrik Brattberg**  
d'après *Ivanov* d'Anton Tchekhov

AVEC  
**Yoann Blanc**  
**Idir Chender**  
**Sébastien Éveno** 🗑️  
**Nicolas Gonzales**  
**Julie Julien**  
**Millaray Lobos García**

FIGURANTE  
**Olga Milshtein**

TRADUCTION  
**Finn Wilhelm Mathiesen**

MISE EN SCÈNE  
**Galin Stoev**

SCÉNOGRAPHIE  
**Alban Ho Van**

VIDÉO  
**Arié van Egmond**

LUMIÈRES  
**Elsa Revol**

SON, MUSIQUE  
**Joan Cambon**

COSTUMES  
**Nathalie Trouvé**

ASSISTANTE MISE EN SCÈNE  
**Virginie Ferrere**

ÉQUIPE TECHNIQUE EN TOURNÉE :  
RÉGISSEUR GÉNÉRAL **Léo Thevenon**  
RÉGISSEUR PLATEAU **Christophe Gagey,**  
**Simon Clément**  
RÉGISSEUR LUMIÈRE **Michel Le Borgne**  
RÉGISSEUR VIDÉO **Damien Bienabe**  
RÉGISSEUR SON **Robin Chollet**  
HABILLEUSE **Sabine Rovere**  
POURSUITEUR **Thomas Maréchal**

Spectacle créé en novembre 2021 au  
Théâtre de la Cité – CDN Toulouse Occitanie.  
Production Théâtre de la Cité – CDN Toulouse  
Occitanie. Fredrik Brattberg est représenté par L'Arche,  
agence théâtrale. Coproduction Comédie – CDN  
de Reims ; Théâtre de Liège. Réalisation du décor  
dans les Ateliers de construction du Théâtre de la Cité  
sous la direction de Michaël Labat. Réalisation des  
costumes dans les Ateliers du Théâtre de la Cité sous  
la direction de Nathalie Trouvé. Avec le soutien du  
Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique et  
de Inver Tax Shelter. Avec la participation artistique  
du Jeune Théâtre National. © photos : Marie Liebig  
(*IvanOff*), Christophe Raynaud de Lage (*Fraternité,*  
*conte fantastique*)  
Licence d'entrepreneur de spectacles : 3-1117688



Nous sommes au moment de la chute du mur de Berlin et de la fin de l'URSS, la culture se réorganise de fond en comble, avec une grande place faite à la mobilité et aux jeunes générations. Les choses s'accroissent comme jamais, et Galin Stoev et ses amis inventent leur art parallèlement à tout ce qui est en train de se passer politiquement.

« Ma génération se concentrait sur des choses très intimes. Ça paraissait presque insolent dans ce moment de grand bouleversement. Mais on ne savait pas comment parler de tout ça. Les mots avaient été vidés de leur sens au sein cette idéologie soi-disant communiste. On cherchait autre chose. On voulait se débarrasser du réalisme qui régnait dans le théâtre, de Stanislavski et sa récupération politique, pour faire des spectacles comme les Belges : avec trois micros, des gens en sous-vêtements, sans décor, dans un joyeux bordel. »

L'environnement théâtral bulgare semble se resserrer autour de lui, et Galin Stoev a l'opportunité de voyager. Alors il bouge, et de création en création, sillonne le monde : de la Bulgarie à la France en passant par la Russie, la Belgique, l'Angleterre, l'Argentine... Il passe d'un endroit à un autre, à l'image de ses choix artistiques radicalement divers, se déplaçant souvent de mises en scène de classiques vers des textes contemporains, composant des équipes aux membres souvent issus de plusieurs pays, provoquant ce qu'il aime appeler des « mélanges improbables ». Il faut évidemment citer sa fondatrice rencontre avec Ivan Viripaev, auteur russe contemporain majeur, dont il montera de nombreux textes.

« C'est la première fois qu'une écriture contemporaine me parlait sans détour, touchait dans mon ventre quelque chose que je ne parvenais pas à nommer. Je la comprenais avec mes sens, mais je ne savais pas comment en faire un objet théâtral. Et comme je ne savais pas, ça m'a donné envie d'y aller. Il faut que le texte ait un secret, un mystère, pour avoir envie de le monter. »

Et puis récemment il y a Tchekhov. Et le défi artistique de monter un Tchekhov. Et la difficulté matérielle de monter un Tchekhov. Et le trop de Tchekhov. Mais l'envie de Tchekhov. Et Ivanov qui vient le hanter pendant le confinement de mars 2020, avec le sentiment que la pièce entre directement en résonance avec ce qu'on est en train de vivre. Alors vient la nécessité de la réécriture : sortir du XIX<sup>e</sup> siècle.



Et c'est là que survient Fredrik Brattberg, et son écriture minimaliste et musicale, nordique, à rebours du réalisme tchekhovien. Et puis cette nouvelle recherche visuelle, scénographique et vidéo. Puis enfin les comédiens.

« Je n'ai jamais fait une pièce comme *IvanOff*. Je voulais créer un spectacle qui puisse avoir l'air d'un ovni qui s'est crashé dans notre réalité. Un ovni qui vient du futur. Il y a une radicalité dans le spectacle qui m'a surpris moi-même. »

Avec pour question sous-jacente celle du désespoir, personnel et généralisé. Galin Stoev se dit volontiers désespéré lorsqu'il pense à l'avenir qui nous attend suite à cette crise. Et pour lui, le théâtre est un art puissant pour explorer ces tréfonds de notre expérience humaine.

« Ce qui est fort, c'est de pouvoir parler du désespoir tout en étant dans une forme ludique, et pourquoi pas en produisant de l'humour aussi. Je pense que le désespoir est passionnant lorsqu'il suscite le courage, quelque part. Le désespoir m'intéresse, pas tant en pleurnichant qu'en tentant presque de soulever quelque chose d'héroïque. »

Depuis 2018, Galin Stoev est directeur du Théâtre de la Cité – CDN de Toulouse. Sa vie quotidienne consiste principalement à jongler d'une casquette à une autre, et encore parfois d'un lieu à un autre. Trouver un équilibre pour diriger ce grand théâtre et toute son équipe, tout en préservant l'envie et la nécessité de la création. Se préserver d'un côté, continuer de se mettre à l'épreuve de l'autre. Alors en juillet prochain, il créera *Oncle Vania* en croate au Théâtre national de Zagreb. Sur une île, et en plein air. À suivre donc...

Extrait de l'article réalisé par Marcos Caramés-Blanco, *Les Mélanges improbables de Galin Stoev*, Toute la Comédie en revue #7

